# T004 A HÀM IV 150-Kinh Uất Sấu Ca La-Phẩm Phạm Chí

*Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)*

150. KINH UAÁT-SAÁU-CA-LA1

Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi Ñöùc Phaät du hoùa taïi thaønh Vöông xaù, truù trong Truùc laâm, vöôøn Ca-lan-ña. Baáy giôø Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la2, sau giöõa tröa, thong dong taûn boä ñi ñeán choã Phaät, chaøo hoûi xong, ngoài sang moät beân, baïch raèng: “Thöa Cuø-ñaøm, toâi coù ñieàu muoán hoûi, mong Ngaøi nghe cho môùi daùm trình baøy.” Theá Toân noùi: “Haõy cöù tuøy yù maø hoûi.” Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la beøn hoûi raèng: “Thöa Cuø-ñaøm, Phaïm chí thieát laäp boán loaïi phuïng söï cho boán chuûng taùnh, töùc thieát laäp loaïi phuïng söï cho Phaïm chí, loaïi phuïng söï cho Saùt-lôïi, cho Cö só3, cho Coâng sö4. “Naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí thieát laäp loaïi phuïng söï cho Phaïm chí, töùc laø Phaïm chí phaûi phuïng söï Phaïm chí; Saùt-lôïi, Cö só vaø Coâng sö cuõng phaûi phuïng söï Phaïm chí. Naøy Cuø-ñaøm, boán chuûng taùnh naøy phaûi phuïng söï Phaïm chí. “Naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí thieát laäp loaïi phuïng söï cho Saùt-lôïi töùc laø Saùt-lôïi phaûi phuïng söï cho Saùt-lôïi; Cö só vaø Coâng sö cuõng phaûi phuïng söï cho Saùt-lôïi. Naøy Cuø-ñaøm, ba chuûng taùnh naøy phaûi phuïng söï Saùt-lôïi. “Naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí thieát laäp loaïi phuïng söï cho Cö só, töùc laø Cö só phaûi phuïng söï Cö só, Coâng sö cuõng phaûi phuïng söï Cö só. Naøy Cuø-ñaøm, hai chuûng taùnh naøy phaûi phuïng söï cho Cö só. “Naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí thieát laäp loaïi phuïng söï cho Coâng sö, töùc laø Coâng sö phaûi phuïng söï Coâng sö. Ai thaáp heøn hôn nöõa ñeå ñöôïc chuû tröông phaûi phuïng söï Coâng sö? Duy chæ coù Coâng sö phuïng söï Coâng sö.” Theá Toân hoûi raèng: “Naøy Phaïm chí, caùc Phaïm chí coù töï mình bieát roõ5 khi thieát laäp boán loaïi phuïng söï cho boán chuûng taùnh naøy; thieát laäp loaïi phuïng söï cho Phaïm chí, thieát laäp loaïi phuïng söï cho Saùt- lôïi, cho Cö só, cho Coâng sö?” Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la ñaùp: “Khoâng bieát roõ, Cuø-ñaøm. Nhöng caùc Phaïm chí töï noùi nhö vaày, ‘Ta ôû trong ñôøi naøy, chö Thieân, Ma, Phaïm, Sa-moân, Phaïm chí, töø ngöôøi ñeán trôøi, Phaïm chí khoâng töï mình bieát

1. Töông ñöông Paøli: M. 96. Esukaørisuttaö. 2. Uaát-saáu-ca-la Paøli: Esukaørì. 3. Cö só Paøli: Vessa (Pheä-xaù), giai caáp thöù daân. Nôi khaùc, töø Cö só ñoàng nhaát vôùi Paøli: gahapati, gia chuû, hay tröôûng giaû. 4. Coâng sö Paøli: Sudda (Thuû-ñaø-la), cuøng ñinh hay noâ leä. 5. Haùn: töï tri ôû ñaây neân hieåu laø “ñöôïc ñoàng yù” theo nghóa ñöôïc thí duï döôùi. Paøli: kiö pana… sabbo loko… etad abbhanujaønaøti, coù phaûi taát caû theá gian ñeàu ñoàng yù ñieàu naøy?

roõ khi thieát laäp boán loaïi phuïng söï cho boán chuûng taùnh, töùc thieát laäp loaïi phuïng söï cho Phaïm chí, thieát laäp loaïi phuïng söï cho Saùt-lôïi, thieát laäp loaïi phuïng söï cho Cö só, thieát laäp loaïi phuïng söï cho Coâng sö’.” Theá Toân noùi: “Naøy Phaïm chí, cuõng nhö moät ngöôøi ñöa cho ngöôøi khaùc moät mieáng thòt, baét eùp vaø noùi raèng ‘Naøy oâng baïn, haõy aên ñi vaø haõy traû tieàn cho toâi’. Naøy Phaïm

chí, ngöôi noùi cho caùc Phaïm chí aáy cuõng gioáng nhö vaäy. Vì sao? Vì Phaïm chí khoâng töï mình bieát roõ khi thieát laäp boán loaïi phuïng söï cho boán chuûng taùnh, töùc thieát laäp loaïi phuïng söï cho Phaïm chí, thieát laäp loaïi phuïng söï cho Saùt-lôïi, cho Cö só, cho Coâng sö.” Theá Toân laïi hoûi: “Naøy Phaïm chí, theá naøo laø phuïng söï? Coù loaïi phuïng söï, do söï phuïng söï naøy maø chæ coù haï lieät, chöù khoâng coù söï öu thaéng. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Coù loaïi phuïng söï, do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng, chöù khoâng coù söï haï lieät. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? “Naøy Phaïm chí, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? “Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö, do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? “Naøy Phaïm chí, neáu phuïng söï Phaïm chí, do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? “Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö, do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät. Loaïi phuïng söï naøy chaêng?” Uaát-saáu-ca-la ñaùp: “Cuø-ñaøm, neáu toâi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng, toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. “Neáu toâi phuïng söï, do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät, toâi neân phuïng söï nhö vaäy. “Naøy Cuø-ñaøm, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng, toâi khoâng neân theo loaïi phuïng söï naøy. “Neáu phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng, toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. “Naøy Cuø-ñaøm, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät, toâi neân phuïng söï nhö vaäy. “Neáu phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät, toâi neân phuïng söï nhö vaäy.” Theá Toân noùi: “Naøy Phaïm chí, neáu laïi coù moät Phaïm chí ñeán ñaây, ngöôøi aáy khoâng phaûi ngu, khoâng phaûi si, cuõng khoâng phaûi ñieân ñaûo, taâm khoâng ñieân ñaûo, töï do töï taïi, roài Ta hoûi Phaïm chí aáy raèng: ‘Naøy Phaïm chí, yù oâng nghó sao? Neáu coù loaïi phuïng söï, do loaïi phuïng söï aáy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Neáu coù loaïi phuïng söï, do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Naøy Phaïm chí, neáu phuïng söï Phaïm chí, do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng

chöù khoâng coù söï haï lieät. Loaïi phuïng söï naøy chaêng?’ “Naøy Phaïm chí, neáu ngöôøi Phaïm chí aáy khoâng phaûi ngu, khoâng phaûi si, khoâng phaûi ñieân ñaûo, taâm khoâng ñieân ñaûo, töï do töï taïi, traû lôøi Ta raèng: ‘Cuø-ñaøm, neáu toâi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu

thaéng, toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. Neáu toâi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät, toâi neân phuïng söï nhö vaäy. ‘Naøy Cuø-ñaøm, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng, toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. Neáu phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï haï lieät chöù khoâng coù söï öu thaéng, toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. ‘Naøy Cuø-ñaøm, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät, toâi neân phuïng söï nhö vaäy. Neáu phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø coù söï öu thaéng chöù khoâng coù söï haï lieät, toâi neân phuïng söï nhö vaäy’.” Roài Theá Toân laïi hoûi: “Naøy Phaïm chí, yù oâng nghó sao? Neáu coù loaïi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, vaên, thí xaû vaø tueä. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Neáu coù loaïi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû vaø trí tueä. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Naøy Phaïm chí, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Naøy Phaïm chí, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû6, trí tueä. Loaïi phuïng söï naøy chaêng? Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä. Loaïi phuïng söï naøy chaêng?” Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la ñaùp: “Cuø-ñaøm, neáu toâi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä, toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. “Neáu toâi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä, toâi neân phuïng söï nhö vaäy. “Naøy Cuø-ñaøm, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä, toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. “Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä, toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. Naøy Cuø-ñaøm, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä, toâi neân phuïng söï nhö vaäy. Neáu phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä, toâi neân phuïng söï nhö vaäy.” Theá Toân noùi: “Naøy Phaïm chí, neáu coù moät Phaïm chí ñeán ñaây, ngöôøi aáy khoâng phaûi ngu, khoâng phaûi si, cuõng khoâng phaûi ñieân ñaûo, taâm khoâng ñieân ñaûo, töï do töï taïi vaø Ta hoûi Phaïm chí aáy raèng, ‘Naøy Phaïm chí, yù oâng nghó sao? Neáu coù loaïi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; loaïi phuïng söï naøy chaêng? ‘Neáu coù loaïi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; loaïi phuïng söï naøy chaêng? ‘Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên,

6. Nguyeân Haùn: thöù cô chæ söï roäng löôïng, hay cho ngöôøi khaùc.

thí xaû, trí tueä; loaïi phuïng söï naøy chaêng? Neáu phuïng söï Phaïm chí vaø söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; loaïi phuïng söï

naøy chaêng? ‘Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; loaïi phuïng söï naøy chaêng?’ “Naøy Phaïm chí, neáu Phaïm chí naøy khoâng phaûi ngu, khoâng phaûi si, cuõng khoâng phaûi ñieân ñaûo, taâm khoâng ñieân ñaûo, töï do töï taïi, taát cuõng seõ traû lôøi Ta nhö vaäy, raèng: ‘Naøy Cuø- ñaøm, neáu toâi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. Neáu toâi phuïng söï vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; toâi neân phuïng söï nhö vaäy. Naøy Cuø-ñaøm, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø maát tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; toâi khoâng neân phuïng söï nhö vaäy. Naøy Cuø-ñaøm, neáu phuïng söï Phaïm chí vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; toâi neân phuïng söï nhö vaäy. Phuïng söï Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö vaø do söï phuïng söï naøy maø gia taêng tín, giôùi, baùc vaên, thí xaû, trí tueä; toâi neân phuïng söï nhö vaäy’.” Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la baïch raèng: “Phaïm chí thieát laäp boán loaïi taøi vaät töï höõu7 cho boán chuûng taùnh, töùc thieát laäp loaïi taøi vaät töï höõu cho Phaïm chí, thieát laäp loaïi taøi vaät töï höõu cho Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö. “Naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí thieát laäp loaïi taøi vaät töï höõu cho Phaïm chí laø, naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí chuû tröông raèng, taøi vaät töï höõu cuûa Phaïm chí do khaát caàu8. Neáu Phaïm chí khinh maïn söï khaát caàu, töùc laø khinh maïn taøi vaät töï höõu. Khinh maïn taøi vaät töï höõu töùc laø thaát lôïi. Cuõng nhö ngöôøi chaên boø khoâng theå troâng chöøng boø, töùc laø thaát lôïi. Cuõng vaäy, Phaïm chí chuû tröông taøi vaät töï höõu cuûa Phaïm chí laø do khaát caàu. Neáu Phaïm chí khinh maïn söï khaát caàu töùc laø khinh maïn taøi vaät töï höõu. Khinh maïn taøi vaät töï höõu töùc laø thaát lôïi. “Naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí thieát laäp loaïi taøi vaät töï höõu cho Saùt-lôïi laø, naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí chuû tröông taøi vaät töï höõu cuûa Saùt-lôïi laø cung teân. Neáu Saùt-lôïi khinh maïn cung teân töùc laø khinh maïn taøi vaät töï höõu. Neáu khinh maïn taøi vaät töï höõu töùc laø thaát lôïi. Cuõng nhö ngöôøi chaên boø maø khoâng theå troâng chöøng ñöôïc boø, töùc laø thaát lôïi. Cuõng vaäy, naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí chuû tröông taøi vaät cuûa Saùt-lôïi laø cung teân, neáu Saùt-lôïi khinh maïn cung teân töùc laø khinh maïn taøi vaät töï höõu. Khinh maïn taøi vaät töï höõu töùc laø thaát lôïi. “Naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí thieát laäp loaïi taøi vaät töï höõu cho Cö só laø, naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí chuû tröông taøi vaät töï höõu cuûa Cö só laø noâng nghieäp9. Neáu Cö só khinh maïn noâng nghieäp töùc laø khinh maïn taøi vaät töï höõu. Khinh maïn taøi vaät töï höõu töùc laø thaát lôïi. Cuõng nhö ngöôøi chaên boø maø khoâng theå troâng chöøng ñöôïc boø töùc laø thaát lôïi. Cuõng vaäy, naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí chuû tröông taøi vaät töï höõu cuûa Cö só laø noâng nghieäp. Neáu Cö só khinh maïn noâng nghieäp töùc laø khinh maïn taøi vaät töï höõu. Khinh maïn taøi vaät töï höõu töùc laø thaát lôïi. “Naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí thieát laäp loaïi taøi vaät töï höõu cho Coâng sö laø, naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí chuû tröông taøi vaät töï höõu cuûa Coâng sö laø gai10. Neáu Coâng sö khinh maïn gai töùc laø khinh maïn taøi vaät töï höõu. Khinh maïn taøi

vaät töi höõu töùc laø thaát lôïi. Cuõng nhö ngöôøi chaên boø maø khoâng theå troâng chöøng boø ñöôïc, töùc laø thaát lôïi. Cuõng vaäy, naøy Cuø-ñaøm, Phaïm chí chuû tröôøng taøi vaät töi höõu cuûa Coâng sö laø gai. Neáu Coâng sö khinh maïn gai töùc laø khinh maïn taøi

7.

Paøli: sandhana, taøi saûn, hay tö höõu.

8.

Paøli: bhikkhacaøriya, söï khaát thöïc.

9.

Haùn: ñieàn taùc Paøli: kasigorakkha, caøy ruoäng vaø nuoâi boø.

10.

Haùn: ma Baûn Paøli: asitabyaøbhaígì, löôõi lieàm vaø ñoøn gaùnh.

vaät töi höõu. Khinh maïn taøi vaät töi höõu töùc laø thaát lôïi." Theá Toân hoûi raèng: "Naøy Phaïm chí, caùc Phaïm chí coù töi bieát roõ11 khi thieát laäp boán loaïi taøi vaät töi höõu cho boán chuûng taùnh, nghóa laø thieát laäp loaïi taøi vaät töi höõu cho Phaïm chí, thieát laäp loaïi taøi vaät töi höõu cho Saùt-lôïi, cho Cö só, cho Coâng sö chaêng?" Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la ñaùp raèng: "Khoâng töi bieát roõ, baïch Cuø-ñaøm, nhöng caùc Phaïm chí töi noùi raèng 'Ta ôû trong ñôøi naøy, chö Thieân, Ma, Phaïm, Sa-moân, Phaïm chí, töø ngöôøi ñeán trôøi, Phaïm chí khoâng töi mình bieát roõ khi thieát laäp loaïi taøi vaät töi höõu cho boán chuûng taùnh töùc laø thieát laäp loaïi taøi vaät töi höõu cho Phaïm chí, thieát laäp loaïi taøi vaät töi höõu cho Saùt-lôïi, cho Cö só, cho Coâng sö." Theá Toân noùi raèng: "Naøy Phaïm chí, cuõng nhö moät ngöôøi ñöa cho moät ngöôøi khaùc moät mieáng thòt, baét eùp vaø noùi raèng 'Naøy oâng baïn, haõy aên vaø haõy traû tieàn cho toâi. Naøy Phaïm chí, ngöôi noùi cho caùc Phaïm chí cuõng gioáng nhö vaäy'. Vì sao? Vì caùc Phaïm chí khoâng töi mình bieát roõ khi thieát laäp boán loaïi taøi vaät töi höõu cho boán chuûng taùnh töùc thieát laäp loaïi taøi vaät töi höõu cho Phaïm chí, thieát laäp loaïi taøi vaät töi höõu cho Saùt-lôïi, cho Cö só, cho Coâng sö. "Nhöng, naøy Phaïm chí, Ta töi mình bieát roõ, thaáu trieät khi thieát laäp taøi vaät töi höõu cho moïi ngöôøi, ñoù laø phaùp tòch tònh, phaùp tòch dieät, phaùp giaùc ñaïo, phaùp thieän thuù." Roài Theá Toân laïi hoûi: "Naøy Phaïm chí, yù ngöôi nghó sao? Coù tröôøng hôïp naøo maø hö khoâng naøy chæ laø söï khoâng dính tröôùc, khoâng troùi buoäc, khoâng xuùc chaïm, khoâng ngaên ngaïi ñoái vôùi Phaïm chí maø thoâi, chöù khoâng ñoái vôùi Saùt-lôïi, Cö só hay Coâng sö?" Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la ñaùp: "Naøy Cuø-ñaøm, hö khoâng naøy voán khoâng dính tröôùc, khoâng troùi buoäc, khoâng xuùc chaïm, khoâng ngaên ngaïi ñoái vôùi Phaïm chí, ñoái vôùi Saùt-lôïi, Cö só hay Coâng sö cuõng vaäy." "Cuõng vaäy, naøy Phaïm chí, Ta töi mình bieát roõ, thaáu trieät khi thieát laäp taøi vaät töi höõu cho moïi ngöôøi, ñoù laø phaùp tòch tònh, phaùp tòch dieät, phaùp giaùo ñaïo, phaùp thieän thuù." Theá Toân laïi hoûi: "Naøy Phaïm chí, yù ngöôi nghó sao? Coù tröôøng hôïp naøo chæ rieâng Phaïm chí môùi coù theå haønh töø taâm, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng tranh; coøn Saùt-lôïi, Cö só vaø Coâng sö thì khoâng theå

chaêng?” Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la ñaùp: “Cuø-ñaøm, Phaïm chí coù theå haønh töø taâm, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng tranh. Saùt-lôïi, Cö só, Coâng sö cuõng vaäy.” “Cuõng vaäy, naøy Phaïm chí, Ta töï mình bieát roõ, thaáu trieät khi thieát laäp loaïi taøi vaät töï höõu hco moïi ngöôøi, ñoù laø phaùp tòch tònh, phaùp tòch dieät, phaùp giaùo ñaïo, phaùp thieän thuù.” Theá Toân laïi hoûi: “Naøy Phaïm chí, yù oâng nghó sao, neáu nhöõng ngöôøi thuoäc trong chuûng taùnh khaùc nhau12 cuøng ñeán ñaây vaø giaû söû coù moät ngöôøi noùi vôùi nhöõng ngöôøi aáy raèng, ‘Caùc ngöôi haõy ñeán ñaây, neáu ai sanh trong chuûng toäc Saùt-lôïi hay chuûng toäc Phaïm chí thì chæ nhöõng ngöôøi aáy

11.

Xem cht.5 treân.

12.

Nguyeân Haùn: baùch chuûng nhaân

môùi coù theå mang boät taém13 ñi ñeán nöôùc ñeå taém röûa, töø khöû dô baån cho saïch seõ’. Naøy Phaïm chí, yù ngöôi nghó sao? Phaûi chaêng chæ coù nhöõng ngöôøi thuoäc chuûng toäc Saùt-lôïi hay Phaïm chí môùi coù theå mang boät taém ñi taém röûa, töø khöû dô baån cho saïch seõ vaø nhöõng ngöôøi thuoäc chuûng toäc Cö só hay khoâng Coâng sö khoâng theå mang boät taém ñi ñeán nöôùc ñeå taém röûa, töø khöû dô baån cho thaät saïch seõ chaêng? Hay taát caû nhöõng ngöôøi trong moät traêm chuûng toäc khaùc nhau ñeàu coù theå mang boät taém ñi ñeán nöôùc ñeå taém röûa, töø khöû dô baån cho thaät saïch seõ?” Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la ñaùp: “Cuø-ñaøm, taát caû nhöõng ngöôøi trong moät traêm chuûng toäc khaùc nhau aáy ñeàu coù theå mang boät taém ñi ñeán nöôùc ñeå taém röûa, töø khöû dô baån cho thaät saïch seõ.” “Cuõng vaäy, naøy Phaïm chí, Ta töï mình bieát roõ, thaáu trieät khi thieát laäp taøi vaät töï höõu cho moïi ngöôøi, ñoù laø phaùp tòch tònh, phaùp tòch dieät, phaùp giaùc ñaïo, phaùp thieän thuù.” Theá Toân laïi hoûi: “Naøy Phaïm chí, yù ngöôi nghó sao? Neáu nhöõng ngöôøi trong traêm chuûng toäc khaùc nhau cuøng ñeán ñaây vaø giaû söû coù moät ngöôøi noùi vôùi hoï raèng, ‘Caùc ngöôi haõy ñeán ñaây. Neáu ai sanh trong chuûng toäc Saùt-lôïi hay chuûng toäc Phaïm chí, thì nhöõng ngöôøi aáy môùi coù theå duøng caây chieân-ñaøn vaø sa-la thaät khoâ laøm moài löûa, roài laáy duøi maø duøi cho phaùt löûa vaø buøng chaùy’. Naøy Phaïm chí, yù ngöôi nghó sao? Phaûi chaêng chæ chuûng toäc Saùt-lôïi hay chuûng toäc Phaïm chí, nhöõng ngöôøi naøy môùi coù theå duøng caây chieân-ñaøn vaø sa-la thaät khoâ laøm moài löûa, laáy duøi maø duøi cho phaùt löûa vaø buøng chaùy? Coøn nhöõng ngöôøi thuoäc chuûng toäc Cö só hay Coâng sö phaûi laáy vaùn maùng heo, maùng choù khoâ, caây Y-lan-ñaøn vaø caùc thöù goã xaáu khaùc ñeå laøm moài löûa, roài laáy duøi maø duøi cho phaùt löûa vaø buøng chaùy? Hay taát caû nhöõng ngöôøi trong chuûng toäc khaùc ñeàu coù theå duøng baát cöù loaïi caây naøo laøm moài löûa, roài laáy duøi maø duøi cho phaùt löûa vaø buøng chaùy?” Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la ñaùp raèng: “Cuø-ñaøm, taát caû nhöõng ngöôøi trong chuûng toäc khaùc nhau ñeàu coù theå duøng baát cöù loaïi caây goã naøo laøm moài löûa, roài laáy duøi maø duøi cho phaùt löûa vaø buøng chaùy.” “Cuõng vaäy, naøy Phaïm chí, Ta töï mình bieát roõ, thaáu

trieät khi thieát laäp loaïi taøi vaät töï höõu cho moïi ngöôøi. Ñoù laø phaùp tòch tònh, phaùp tòch dieät, phaùp giaùo ñaïo, phaùp thieän thuù." Theá Toân laïi hoûi: "Naøy Phaïm chí, nhöõng ngöôøi trong chuûng toäc khaùc nhau aáy ñeàu coù theå duøng baát cöù loaïi caây goã naøo laøm moài löûa, roài laáy duøi maø duøi cho phaùt löûa vaø buøng chaùy. Taát caû nhöõng thöù löûa aáy ñeàu coù ngoïn, coù maøu saéc, coù söùc noùng, coù aùnh saùng, ñeàu coù theå duøng vaøo coâng vieäc löûa. Coù tröôøng hôïp naøo chæ ñoäc nhaát loaïi naøy môùi coù ngoïn, coù maøu saéc, coù söùc noùng, coù aùnh saùng, coù theå duøng vaøo coâng vieäc löûa? Hay chæ ñoäc nhaát loaïi löûa kia khoâng coù ngoïn, khoâng coù maøu saéc, khoâng coù söùc noùng, khoâng coù aùnh saùng, khoâng theå duøng vaøo vieäc löûa? Hay taát caû thöù löûa aáy ñeàu coù ngoïn, coù maøu saéc, coù aùnh saùng, coù theå duøng vaøo vieäc löûa?" Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la ñaùp raèng: "Cuø-ñaøm, nhöõng ngöôøi trong traêm chuûng toäc khaùc nhau ñeàu coù theå duøng baát cöù loaïi caây goã naøo ñeå laøm moài löûa, roài laáy duøi maø duøi cho phaùt löûa vaø buøng chaùy. Taát caû nhöõng thöù löûa aáy ñeàu coù ngoïn, coù maøu saéc, coù söùc noùng, coù aùnh saùng, ñeàu coù theå duøng vaøo vieäc löûa. Neáu noùi ñoäc nhaát chæ coù loaïi löûa naøy môùi coù ngoïn, coù maøu saéc, coù söùc noùng, coù aùnh saùng vaø coù theå duøng vaøo vieäc löûa, tröôøng hôïp naøy khoâng theå coù.Vaø neáu noùi raèng ñoäc nhaát

13. Nguyeân Haùn: thaùo ñaäu

loaïi löûa kia khoâng coù ngoïn, khoâng coù maøu saéc, khoâng coù söùc noùng, khoâng coù aùnh saùng, khoâng theå duøng vaøo vieäc löûa, tröôøng hôïp naøy cuõng khoâng theå coù. Nhöng taát caû thöù löûa aáy ñeàu coù ngoïn, coù maøu saéc, coù söùc noùng, coù aùnh saùng vaø ñeàu coù theå duøng vaøo vieäc löûa." "Cuõng vaäy, naøy Phaïm chí, Ta töï mình bieát roõ, thaáu trieät khi thieát laäp taøi vaät töï höõu cho moïi ngöôøi. Ñoù laø phaùp tòch tònh, phaùp tòch dieät, phaùp giaùo ñaïo, phaùp thieän thuù." Theá Toân laïi hoûi: "Naøy Phaïm chí, yù ngöôi nghó sao? Neáu nhöõng ngöôøi traêm chuûng toäc khaùc nhau aáy ñeàu coù theå duøng baát cöù loaïi caây goã naøo ñeå laøm moài löûa, roài laáy duøi maø duøi cho phaùt löûa vaø buøng chaùy, vaø giaû söû coù ngöôøi mang coû khoâ hay caây khoâ boû vaøo trong löûa, boác chaùy thaønh ngoïn, thaønh maøu saéc, thaønh söùc noùng, thaønh khoùi. Coù tröôøng hôïp naøo maø ngoïn, maøu saéc, söùc noùng vaø khoùi cuûa löûa naøy khaùc vôùi ngoïn, vôùi maøu saéc, söùc noùng vaø khoùi cuûa löûa kia khaùc nhau chaêng?" Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la ñaùp: "Cuø-ñaøm, neáu nhöõng ngöôøi traêm chuûng toäc khaùc nhau aáy ñeàu coù theå duøng baát cöù loaïi caây goã naøo ñeå laøm moài löûa, roài laáy duøi maø duøi cho phaùt löûa vaø buøng chaùy, vaø giaû söû coù ngöôøi mang coû khoâ hay caây khoâ boû vaøo trong löûa, boác chaùy thaønh ngoïn, thaønh maøu saéc, thaønh söùc noùng, thaønh khoùi, thì toâi ñoái vôùi ngoïn, vôùi maøu saéc, söùc noùng vaø khoùi cuûa köûa kia khoâng cho raèng coù söï khaùc nhau." Theá Toân noùi: "Cuõng vaäy, löûa maø Ta ñaït ñöôïc, söï khoâng phoùng daät maø Ta ñaït ñöôïc coù khaû naêng ñoát chaùy söï phoùng daät vaø maïn coáng cao. Ta ñoái vôùi löûa naøy hay löûa kia, khoâng heà chuû tröông coù söï sai bieät." Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la baïch raèng: "Baïch Theá Toân, con ñaõ hieåu. Baïch Thieän Theä, con

ñaõ roõ. Baïch Theá Toân, con nay xin töï quy y Phaät, Phaùp vaø chuùng Tyø-kheo. Cuùi mong Theá Toân nhaän con laøm Öu-baø-taéc. Keå töø hoâm nay, troïn ñôøi quy y cho ñeán maïng taän.” Phaät thuyeát nhö vaäy. Phaïm chí Uaát-saáu-ca-la sau khi nghe Phaät thuyeát, hoan hyû phuïng haønh.

*Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.*